

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 23.020.30 **Listopad 2013**

ČSN
EN 14894
07 8400

Zařízení a příslušenství na LPG – Značení lahví a tlakových sudů

LPG equipment and accessories – Cylinder and drum marking

Équipements pour gaz de pétrole liquéfié – Marquage des bouteilles et des futs a pression

Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile – Kennzeichnung von Flaschen und Fässern

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 14894:2013. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 14894:2013. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 14894 (07 8400) z prosince 2011.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Oproti předchozímu vydání této normy je hlavní technickou změnou sladění požadavků na značení s ADR/RID 2013 (viz bibliografie [7] a [8]).

Souvisící ČSN

ČSN EN ISO 10286 (07 8301) Lahve na plyny – Terminologie

ČSN EN 12807 (07 8430) Zařízení a příslušenství na LPG – Znovuplnitelné natvrdo pájené ocelové lahve na přepravu zkapalněných uhlovodíkových plynů (LPG) – Návrh a konstrukce

ČSN EN 13110 (07 8439) Zařízení a příslušenství na LPG – Znovuplnitelné svařované hliníkové lahve na přepravu zkapalněných uhlovodíkových plynů (LPG) – Návrh a konstrukce

ČSN EN 14140+A1 (07 8442) Zařízení a příslušenství na LPG – Znovuplnitelné svařované ocelové lahve na přepravu zkapalněných uhlovodíkových plynů (LPG) – Alternativní návrh a konstrukce

ČSN EN 14893 (07 8458) Zařízení a příslušenství na LPG – Svařované ocelové tlakové sudy k přepravě

zkapalněných uhlovodíkových plynů (LPG) o objemu od 150 litrů do 1 000 litrů

ČSN EN 14427 (07 8427) Znovuplnitelné plně ovinuté kompozitové lahve na přepravu zkapalněných uhlovodíkových plynů (LPG) – Návrh a konstrukce

ČSN EN 1442+A1 (07 8518) Zařízení a příslušenství na LPG – Znovuplnitelné svařované ocelové lahve na přepravu zkapalněných uhlovodíkových plynů (LPG) – Návrh a konstrukce

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/35/EU z 16. června 2010, o přepravitelných tlakových zařízeních a o zrušení směrnic Rady 76/767/EHS, 84/525/EHS, 84/526/EHS, 84/527/EHS a 1999/36/ES. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 208/2011 Sb. ze dne 29. června 2011, o technických požadavcích na přepravitelná tlaková zařízení.

Souvisící právní předpisy

Nařízení vlády č. 26/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na tlaková zařízení, v platném znění

Evropská dohoda o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí (ADR) se všemi změnami a doplňky, platnými od 1. 1. 2013, byla uveřejněna ve Sbírce mezinárodních smluv, částka 5, jako sdělení Ministerstva zahraničních věcí č. 8/2013 Sb.m.s.

Řád pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečného zboží (RID) se všemi změnami a doplňky, platnými

od 1. 1. 2013, byl zveřejněn ve Sbírce mezinárodních smluv, částka 13, jako sdělení Ministerstva zahraničních věcí č. 23/2013 Sb.m.s.

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN PETRAŠOVÁ BRNO, IČ 40448584, Ivana Petrašová, Petr Remeš

Technická normalizační komise: TNK 103 Tlakové nádoby na přepravu plynů

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Tomáš Velát

EVROPSKÁ NORMA EN 14894 **EUROPEAN STANDARD** **NORME EUROPÉENNE** **EUROPÄISCHE NORM** Duben 2013

ICS 23.020.30 Nahrazuje EN 14894:2011

Zařízení a příslušenství na LPG – Značení lahví a tlakových sudů

LPG equipment and accessories – Cylinder and drum marking

Équipements pour gaz de pétrole liquéfié – Marquage des bouteilles et des fûts à pression

Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile – Kennzeichnung von Flaschen und Fässern

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2013-03-01.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za

kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

CEN
Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung
Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2013 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN 14894:2013 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 5

Úvod 6

1 Předmět normy 7

2 Termíny a definice 7

3 Značky a zkratky 7

4 Provedení značení ražením 8

4.1 Obecně 8

4.2 Provedení 8

4.3 Uspořádání značení ražením 9

5 Výrobní značení ražením 9

6 Provozní značení ražením 9

7 Certifikační značení ražením 10

8 Jiné značení ražením 10

Příloha A (informativní) Umístění značení 12

Bibliografie 13

Předmluva

Tento dokument (EN 14894:2013) vypracovala technická komise CEN/TC 286 *Zařízení a příslušenství na zkapalněné uhlovodíkové plyny*, jejíž sekretariát zajišťuje NSAI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do října 2013 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do října 2013.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 14894:2011.

Hlavní technickou změnou v této normě je sladění požadavků na značení s ADR/RID 2013 (viz [7] a [8]).

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Úvod

Tato evropská norma vyžaduje používání látek a postupů, které mohou být zdraví škodlivé, nejsou-li přijata odpovídající opatření. Norma se vztahuje pouze na technické použití a v žádném stadiu nezbavuje uživatele právních povinností vztahujících se ke zdraví a bezpečnosti.

Při návrhu této evropské normy se předpokládalo, že prováděním jejích ustanovení budou pověřeny odpovídajícím způsobem kvalifikované a zkušené osoby.

1 Předmět normy

Tato evropská norma stanovuje požadavky na značení znovuplnitelných lahví na přepravu LPG a kovových tlakových sudů na LPG, včetně:

- ocelových lahví na LPG navržených a vyrobených v souladu s EN 1442, EN 14140, EN 12807 nebo s ekvivalentní normou nebo technickým předpisem uznaným kompetentním úřadem;
- kovových tlakových sudů na LPG navržených a vyrobených v souladu s EN 14893 nebo s ekvivalentní normou

- nebo technickým předpisem uznaným kompetentním úřadem;
- svařovaných hliníkových lahví na LPG navržených a vyrobených v souladu s EN 13110 nebo s ekvivalentní normou nebo technickým předpisem uznaným kompetentním úřadem;
 - kompozitových lahví na LPG navržených a vyrobených v souladu s EN 14427 nebo s ekvivalentní normou nebo technickým předpisem uznaným kompetentním úřadem.

POZNÁMKA 1 Pro všechny uvedené typy nádob se dále v této normě používá termín „lahve“.

Tato evropská norma nestanovuje žádné požadavky na označování obalů výrobků z hlediska nebezpečí nebo bezpečnosti, které mohou být požadovány pro splnění ADR nebo jiných legislativních požadavků.

POZNÁMKA 2 Značení lahví je upraveno předpisy RID/ADR, které mají přednost před jakýmkoli ustanovením této evropské normy. V evropské směrnici pro přepravitelná tlaková zařízení 2010/35/EU [9] jsou uvedeny požadavky na doplňující značení (označení p (pí)).

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.